



УДК:371

*Зебунисо ФАЙЗУЛЛАЕВА,*

*доктор философии (PhD) по педагогическим наукам, и.о. доцента кафедры “Общая педагогика” Ташкентского государственного педагогического университета*

*С рецензией доктора философских наук (DSc), доцента Тилавова У.Г*

### ВОСПИТАТЕЛЬНОЕ ЗНАЧЕНИЕ СЛОВА В ТРУДАХ НИЗАМИ ГАНДЖАВИ

Аннотация

В статье рассматривается вопрос о роли и значении речевого этикета в воспитательном процессе. Автор пытается раскрыть суть воспитательного значения слова на примере анализа творчества одного из величайших мастеров слова в литературе народов Востока – Низами Ганджави.

**Ключевые слова:** Национальные ценности, национальная культура, культура речи, речевой этикет, красноречие.

### NIZOMI GANJAVIY ASARLARDA SO‘ZNING TARBIVAVIY MA‘NOSI

Аннотация

Maqolada nutq odob-axloqining o‘quv jarayonidagi o‘rni va ahamiyati masalasi ko‘rib chiqiladi. Muallif Sharq xalqlari adabiyotidagi eng buyuk so‘z ustalaridan biri-Nizami Ganjavi ijodini tahlil qilish misolida so‘zning tarbiyaviy ma‘nosining mohiyatini ochib berishga harakat qiladi.

**Kalit so‘zlar:** Milliy qadriyatlar, milliy madaniyat, nutq madaniyati, nutq odob-axloqi, notiqlik.

### THE EDUCATIONAL MEANING OF THE WORD IN WORKS NIZAMI GANJAVI

Annotation

The article discusses the role and importance of speech etiquette in the educational process. The author tries to reveal the essence of the educational meaning of the word by analyzing the work of one of the greatest masters of the word in the literature of the peoples of the East – Nizami Ganjavi.

**Key words:** National values, national culture, culture of speech, speech etiquette, eloquence.

**Введение.** Уважительное отношение к слову в восточной литературе вошло в традицию начиная с древнейших времен. Со временем красноречие, культурное межличностное общение, мудрость слов, изысканность слов в общении вошли в обязательный этикет народов и народностей. Многие литераторы идеалом воспитанности считали именно эти качества и посвятили свои произведения через обучение воспитанию речевого ценностного ориентира, основу которого составляла всестороннее знание.

Речевой этикет выражался в сложной системе детально разработанных правил вежливости – классифицируя правила обхождения с представителями разных социальных групп и предусматривало использование разнообразных средств, присущих языку общения, для придания речевым высказываниям таких качеств, как образность, убедительность, бойкость, наглядность.

В современной педагогической науке культура речи также занимает важнейшее место в работе педагога, так как слово – это не только средство общения, но и является важнейшим инструментом для управления людьми. Также, только через слово может выражаться внутренняя культура и духовное богатство человека. Педагог при помощи речи не только даёт информацию, но и совершенствует интеллектуальные способности учащихся, пробуждает и направляет их к деятельности, управляет вниманием, образует представления и понятия, развивает их воображение и направляет их на творчество.

**Актуальность темы.** Освещение особенности национальной культуры и духовных ценностей народа во многом зависит от всестороннего изучения проблем образования и педагогической мысли прошлого. Педагогическое наследие дает возможность трансформации компонентов национальной культуры в современное образование, а также, концептуальному осмыслению просветительско-педагогических идей мыслителей предков. Без прошлого нет будущего и только через глубокое осознание характера и направленности педагогических мыслей наставников прошлых веков можно разрешить

ценностные ориентиры обучения и воспитания современного подрастающего поколения.

В свою очередь повышение уровня культуры учебной речи является ядром и основным путем формирования базовых коммуникативно-речевых умений учащихся по всем учебным дисциплинам. Культура речи отображая образ мысли человека, влияет на уровень воспитания, образования и осознанности человека. Поэтому изучение литературно-педагогического наследия великих предков через призму воспитательного значения в обществе, приобретает все более значимую актуальность. В данном случае, учитывая уникальность толкования значение слова в трудах Низами тема заслуживает аналитического рассмотрения педагогическим взглядом.

**Исследование и результаты.** Известно, что еще со времен античности культура речи выделилась как наука близкая к риторике. Восходящими звеньями культуры речи были отношение к речи и его оценка, национальные традиции в области речи, речевой этикет народа и ведущие жанры слова. Именно через них реализовывалась речь, обогащалась и создавались бесценные образцы, через которых обучались люди. В дальнейшем развитие представлений о роли языка и речи, формирование к ним ценностного отношения привело к складыванию национального речевого идеала, появление которого свидетельствует об осознанном и критическом отношении как к самой речи, так и к оценке выбора речевых средств, типичных ситуаций речи, и к участником ситуации общения, в первую очередь – к говорящему[6].

Низами Ганджави (1141–1209) является одним из величайших мастеров слова в литературе Востока. Его произведения внесли реалистический стиль в персидскую эпическую поэзию. Используя темы устного народного творчества и письменных исторических хроник, он смог отличиться от своих современников мастерством композиции, четкой прорисовкой характеров и многогранными образами своих героев, и конечно, богатством языка и высокой поэтической техникой.

Вопрос отношение людей к языку, как средству общения и как важнейшему фактору в деле воспитания человека, его совершенствования занимает особое место в трудах Низами. В его поэмах «Речь о превосходстве слова», «О пользе немногословия» и т.д. слово находит своеобразную интерпретацию. Поэт возвеличивает «слово» или «речь», как высшую степень силы, которое не имеет подобного к себе значения. Отдавая слову статус единственного и незабвенного достоинства человека, через свои строчки он обязывает человека задуматься над тем, что все что создано Богом, рано или поздно унесут ветра времени, все может разрушиться или исчезнуть, но слова или мысли, сказанные или написанные человеком останутся навсегда. Например, он пишет:

Все что остается от человечества, –  
 Это слова, остальное унесется ветром.  
 Посмотри, разве кроме людского слова,  
 Осталось все? Все, что создано богом? [4,9]

С точки зрения педагогики «слово», обозначенное им, это вербальная речь в общем понимании, т.е. это и устное и письменное слово. В условиях средневековья строфы и рифмы, метафоры и аллитерации являлись настоящей кладью языкового богатства. Низами используя все возможности доводит до сознания людей свою просветительскую программу, нацеленную на всестороннее интеллектуальное, нравственное воспитание, где через «слово» как национальный идеал и ценность направляет людей на просвещение.

Или еще, в других своих строчках Низами сопоставляет обычную речь с горстью старинных драгоценностей, призывает быть оценщиком между выбором – ярких драгоценностей или яркой речи, и излагает свой ответ:

«И, спросили, что лучше из двух:  
 Сладостная речь? Аль золотого блеск?  
 Получили ответ: речь конечно!  
 Блестит всегда речь!» [4]

Как видим, ставя читателя между выбором сладостной речи или старинных драгоценностей, Низами пробуждает чувство реального величия речи, таким образом предоставив возможность читателю задуматься стоит ли бежать за драгоценностями, когда речь является наилучшим богатством в мире. Ставя речь превыше всего он имеет в виду, что знания, жизненные позиции человека, способности, т.е. духовный мир, которые выражаются через речь имеют большее значение и блеск в жизни, нежели золотого или драгоценности, которые имеют материальное и скрытое значение.

В другом месте Низами сравнивая речь или слова человека с ручейком полным доброты, любезности, нежности, ласковости, прелести или изящества предупреждает человека, что при всей своей красе речь нельзя произносить много и неуместно. Как воду нельзя пить чрезмерно, так и слова нельзя говорить безмерно:

Красивая речь как ручеек прозрачная,  
 Но малословие манера прекрасная.  
 Как пресную воду нельзя много пить,  
 Также за многословием надобно следить [4].

Или идею о пустословии и многословии, поэт просит решить одним осмысленным словом вместо ста слов:

Если ты умеешь говорить много и что,  
 Лучше скажи одно, чем выскажешь сто [4].

Продолжая тему многословия, Низами предупреждает, что много говорить, это подобно тому, как себя ставить напоказ, высокомерничать или важничать. Но, подобно царскому указу закрыть язык на замок невозможно. Человеческую речь он считает, как золото драгоценность. Когда золото оставляют в казне, закрывают казну на замок, – говорит он. При этом, имеет в виду, что не все можно в жизни говорить, если ты владеешь драгоценной информацией или знанием, не выдавай свои секреты через слова, а закрой некоторое время на замок и продолжай работать над своими мыслями, доставая понемногу из кладви нужные мысли.

Ташнаи забон зиёдакӯшист,  
 Тавкё шинохтанд хамӯшист.

Чун зар бар хазина дарниходанд,  
 Куфле бар хазина барниходанд [4].

Известно, что в средневековой восточной философии существовало направление под названием «илми калом» (теология), которого придерживались больше ученые теологи. Их также называли «мастерами слова» («ахли калом») или «мутакаллимин». Мутакаллимины были часто поэтами или научными деятелями имеющие риторические способности [7,9]. Обычно такие люди владели искусством вербального и невербального общения на высшем уровне, т.е. писали, сочиняли, слогали изящно и красиво стихи, выступали используя ораторское искусство и невербальную технику речи. Низами направляет людей на овладение искусству речи на своем примере изящно перебирая слова в строчках с глубоким смыслом. Например, по его мнению красноречивого человека всего лишь тонкая завеса отделяет от Пророка и если связать через соединительную нить все величия мира, то спереди будет стоять Пророк, сзади красноречивый поэт, т.е. мастер слова [4].

Говоря о красноречивом поэте, Низами имеет в виду украшение художественной речи или знании основ поэтики и риторики, которые в то время были областью «высокой» словесности, ученой письменной литературы. Такому литературному «ремеслу» нужно было долго учиться, при этом само обучение строилось, по выражению Е.Э.Бертельса, «примерно так же, как обучение подмастерья мастером в ремесленных цехах» [2].

На Востоке стихи ценились тем выше, чем больше они соответствовали канонизированным образцам и правилам поэтического искусства. Поэтому многие из литераторов посвящали свои трактаты именно риторике и поэтическому красноречию. Этому искусству учились начиная со школьной скамьи в обычных мактабах, а то и раньше, а затем продолжали в медресе. Например, бухарский поэт и просветитель Ахмад Дониш пишет, что, еще до того, как пошел в школу под руководством матери занимался искусством сложения слова, т.е. сложением красивых рифмированных строчек, также каждодневным занятием у него было смысловое сравнение слов по словарю, выписывание и выучивание новых слов [1].

Сведения о биографии самого поэта Низами также доказывают, что он занимался каждый день над собой и своими способностями по красноречию, чего подтверждает Е.Э. Бертельс говоря, что «по-видимому, он чуть ли не с детского возраста начал заниматься поэзией...» [2].

Низами воспитывает подрастающее поколение в духе уважения искусства стихосложения напутствующими словами: «через искусство стихосложения, можно достичь величественных успехов и интеллектуального совершенства».

Стихи смогут тебя возвеличить,  
 Одарить тебя риторикой знанием,  
 Через стихи ты можешь стать ведущим,  
 Аш-шуара – с славным миропониманием [4].

Но, Низами предупреждает, что стать истинным мастером слова не легкое дело. Труд составляет основу знания этого мастерства. «Слово – это драгоценный жемчуг, кто владеет, словом, пловец. Пловцу только через труд можно собрать этот неоценимый дар» [4].

В другом месте он также подчеркивает, что красноречие это титанический труд, который требует интеллектуальных знаний и красноречивый человек похож на ювелира, который из обычного камня создаёт ювелирный шедевр.

Мастером слова суждено быть тому,  
 У кого наибольший словарный запас.  
 Он будто из камня выводит через труд,  
 Золото – драгоценные слова, не томясь [4].

Низами дает рекомендации, для того чтобы овладеть искусством красноречия следует запоминать больше слов и собирать огромный арсенал словарного запаса. Молодому поколению в следующих своих строчках он дает увещание по этому поводу:

Если слова твои непристойные,

Лучше пусть в тебе умрут непорочные.  
Оставь после себя такие изречения,  
Чтобы тебя славой давали объяснения[4].

Эту же мысль в других своих строчках раскрывает автор словами: «Если тебя не спрашивают, держи рот на замке»; «Человек, которому не нужно разбивать драгоценный камень, топор держит в руках спокойно»; «Человек, который без надобности раскрыл рот, свои сказанные ранее слова омрачает»; «Говорить надобно только тогда, когда твои слова возвеличивают тебя» и т.д.

Низами делает вывод, что «лучше не раскрывать рот, чем сказать что-либо без ценностное и затем стараться сжечь сказанное»[4].

Низами, давая рекомендации о воспитании в духе красноречия и сладкословия, в обучении придерживается такого мнения, что «чем больше человек знает и свободно владеет науками, тем меньше он должен себя возвеличивать и держаться скромно», «не говорить пока не спросят», «говорить мало, но с умом». Во времена, когда жил Низами Ганджави поэты должны были быть хорошо сведущи во многих дисциплинах. Добившись успеха, в своей нелегкой жизни путем совершенствования знаний и особенно слова, Низами владел несколькими дисциплинами: философия, в том числе и древнегреческая, астрология, математика, алхимия, медицина, ботаника, богословие, этика, эзотерика, изобразительное искусство, музыка, персидский, арабский и тюркские языки, хорошо знал историю, в том числе старинные мифы и легенды, а также историю христианства и иудаизма.

Так, например, рассказывая о себе в своих стихотворных строчках говорит, что он добился признания в слове, так как совершенствовал себя не смотря ни на какие обстоятельства в жизни. Всегда старался добиться успеха в искусстве слова. Никому не делал плохого и не выступал против кого-либо, так как считает, что, у каждого человека есть противник, который может выступить и против него. В заключении своего стихотворения он, считая, что «дошел до того величия надобного ему успеха, просит у Бога, оставить его на этом поприще до конца своих дней, пока он может работать ...» [3].

Таким образом, Низами Ганджави был великолепным поэтом с безграничной любовью к человеку, который желал видеть его счастливым и совершенным. Его напутствующие слова к красноречию и этике проходят через все его произведения – «Пятерица» («Панж ганж» или «Хамса»), объединившей пять поэм – «Сокровищница тайн», «Хусрав и Ширин», «Лейли и Меджнун», «Семь красавиц», «Искандарнома» и другие лирические стихотворения.

Низами дает заключение, что слово – это начало всех начал и не подвластно времени. Высоко оценивая силу слова, Низами стремился в своих произведениях наставлять читателей путь истинный путь, что не теряет своего значения и по сей день. В поэзии Низами речь, риторика, красноречие, ораторское искусство и поэтика соединены в один ряд через слово, которая напущает человека на воспитание и совершенствование знаний. Великий гуманист Низами, обращая внимание на искусство слова призывал народ к гармоничной жизни, благожелательности, человечности и взаимному пониманию.

**Заключение.** Среди всех национальных ценностей нашего народа, высокая культура речи была важной составной частью общей культуры человека. На Востоке, в том числе и в Центральной Азии красноречие формировалось в процессе обучения и высоко ценилось. Она была призвана не только развивать умения устной и письменной речи, но и обучать навыкам межличностного и межкультурного общения, т. е. основам коммуникации.

Сегодня содержание современного образования ориентировано на создание условий для реализации всех творческих возможностей личности. Красноречие, умение правильно, выразительно и точно говорить становится необходимой частью культурного роста личности. На наш взгляд обретение подрастающим поколением многообразной эстетической, в том числе речевой культуры, становится одной из важнейших задач педагогики. Актуальной задачей становится также восстановление риторики в системе гуманитарного знания, так как культура речи – это необходимое условие эффективного общения в обществе и ориентирована на дальнейшее развитие языковых и коммуникативных компетенций учащихся.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Ахмади Дониш. Наводир-ул-вақоъ. Китоби 2. Душанбе: «Дониш», 1989.
2. Бертельс Е. Низами. М.: «Молодая гвардия», 1947.
3. Низомии Ганҷавӣ. Ҳамса: Искандарнома – Душанбе: «Адиб», 2012.
4. Низомии Ганҷавӣ. Ҳазору як андарз. Душанбе. «Маориф», 2007.
5. Рашид ад-Дин Ватват. Сады волшебства в тонкостях поэзии // М.: «Наука», 1985.
6. Савова М.Р. Основы учения о культуре речи в трудах античных авторов. Преподаватель XXI век, 2009, №2.
7. Шарифов Худой. Балоғат ва суҳанварӣ. – Душанбе: «Ирфон», 2002.